



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Grecia	Autoría: Oriol Morillas Samaniego
Grecia helenística	
Ámbito: epigramas funerarios, nodriza	
<p>A [[[M]έ[λ]ιττ[α]]] Ἀπολλοδώρουισοτελοῦ θυγάτηρ</p> <p>B (relief) Μέλιττα</p> <p>C τίτθη</p> <p>D ἐνθάδε τὴν χρηστὴν τίτ[θ]ην κατὰ γαῖα καλύπτ-ει / Ἴπποστράτης· καὶ νῦν π[οθ]εῖ σε. / καὶ ζῶσαν σ' ἐφίλ-ουν, τίτθη, καὶ νῦν σ' ἔτι τιμ[ῶ] / οὔσαν καὶ κατὰ γῆςκαὶ τιμήσω σε ἄχρι ἂν ζῶ· / οἶδα δὲ σοὶ ὅτι καὶ κατὰ [γ]-ῆς, εἴπερ χρηστοῖς γέρας ἐστίν, / πρῶτεί σοι τι[μ]-10 [αί], τίτθη, παρὰ Φερσεφόνει Πλούτωνί τε κεῖνται.</p> <p>IG II² 7873, Atenas (330-320 a.C.) https://www.atticinscriptions.com/inscription/PeekGVI/747?text_type=greek</p>	<p>A MI NODRIZA. MELITA. LA HIJA DE ISÓTELES APOLODORO</p> <p>Aquí debajo la tierra oculta a la buena nodriza de Hipóstrate, que ahora te añora. Te quería cuando aún vivías, nodriza. También ahora te honro aunque estés bajo tierra, y te honraré mientras viva. Si bajo la tierra hay algún premio para los buenos, segura estoy de que la primera para la que han dispuesto honores en la morada de Perséfone y Plutón, nodriza, eres tú.</p> <p>(<i>Epigramas funerarios griegos</i>, 289 (GV 747). Traducción de M^a Luisa Del Barrio Vega. Editorial Gredos, 1992)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	

ΕΙΤΙ ΑΠΟΛΛΟΔΩΡΟΥ
ΙΣΟΤΕΛΟΥΘΥΓΑΤΗΡ



ΤΙΤΘΗ

ΕΝΘΑΔΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΤΗΝ ΤΙΤΘΗΝ ΚΑΤΑ ΓΑΙΑ
ΚΑΛΥΠΤΕΙ / ΙΠΠΟΣΤΡΑΤΗΣ ΚΑΙ ΝΥΝ ΠΟΘΕΙ ΣΕ /
ΚΑΙ ΖΩΣΑΝ Σ' ΕΦΙΛΟΥΝ ΤΙΤΘΗ ΚΑΙ ΝΥΝ Σ' ΕΤΙ
ΤΙΜΩ / ΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΓΗΣ ΚΑΙ ΤΙΜΗΣΩ ΣΕ ΑΧΡΙ
ΑΝ ΖΩ· / ΟΙΔΑ ΔΕ ΣΟΙ ΟΤΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑ [Γ]-ΗΣ, ΕΙΠΕΡ
ΧΡΗΣΤΟΙΣ ΓΕΡΑΣ ΕΣΤΙΝ, / ΠΡΩΤΕΙ ΣΟΙ ΤΙΜ-10
[ΑΙ], ΤΙΤΘΗ, ΠΑΡΑ ΦΕΡΣΕΦΟΝΕΙ ΠΛΟΥΤΩΝΙ ΤΕ
ΚΕΙΝΤΑΙ



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

